

# Sumber Daya COVID-19 untuk para imigran, pengungsi, dan pencari suaka

Halaman ini akan diperbarui dengan informasi baru setelah informasi baru tersedia. Sering lakukan pengecekan.

Berikut ini adalah daftar sumber daya bagi para imigran, pengungsi, pencari suaka, dan organisasi-organisasi yang melayani komunitas ini di Philadelphia.

Untuk berbicara dengan tenaga medis profesional tentang COVID-19, hubungi 1-800-722-7112, tekan 3-1-1 dengan pertanyaan seputar layanan Kota, atau kunjungi [www.phila.gov/covid-19](http://www.phila.gov/covid-19) untuk mendapatkan pembaruan terkini.

Dalam kondisi yang tidak menentu saat ini, pastikan semua informasi tentang COVID-19 berasal dari sumber yang dapat dipercaya.

---

## Informasi Umum

### Informasi tersedia dalam bahasa lainnya

- Informasi penting biasanya diterjemahkan ke dalam [Bahasa Spanyol](#), [Mandarin Tersimplifikasi](#), [Vietnam](#), [Rusia](#), dan [Prancis](#).
- [Klik di sini](#) untuk memilih informasi dalam bahasa lainnya termasuk Bahasa Arab, Kreol Haiti, Swahili, Khmer/Kamboja, Indonesia, dan Korea.
- Informasi yang berasal dari organisasi komunitas dapat atau tidak dapat diterjemahkan dalam bahasa tambahan.

## Tetap Mendapatkan Informasi

### Pembaruan Kota

- Untuk informasi umum, kunjungi [www.phila.gov/covid-19](http://www.phila.gov/covid-19). Tersedia sumber daya yang sudah diterjemahkan.

- Untuk pembaruan tentang respons COVID-19 Kota, Anda bisa menyaksikan pengarahannya singkat virtual. Siaran langsung publik ada di:
  - Akun Twitter ([@PHLPublicHealth](https://twitter.com/PHLPublicHealth)) dan [Facebook](https://www.facebook.com/PHLgovTV) Departemen Kesehatan Masyarakat.
  - [Phila.gov/PHLgovTV](https://www.phila.gov/PHLgovTV).
  - Saluran Comcast 64 dan 1164.
  - Saluran Verizon 40 dan 41.
- Untuk informasi peringatan yang dikirimkan ke ponsel Anda, ketik COVIDPHL ke 888-777.
- Untuk pertanyaan seputar kesehatan, hubungi 1-800-722-7112.
- Untuk pertanyaan tentang layanan Kota, hubungi 311. Tersedia penerjemahan lisan, harap menunggu operator untuk meminta bahasa Anda.

## **Pembaruan SEPTA**

Silakan lihat [septa.org](https://www.septa.org) untuk mendapatkan jadwal terbaru.

Semua penumpang SEPTA diwajibkan untuk memakai masker atau penutup wajah. Jadwal layanan rutin sudah berlaku, namun demikian, jurusan Cynwyd dan Chestnut Hill West ditunda. Pintu 12th & Filbert di Stasiun Jefferson dan pintu 16th & JFK di Stasiun Suburban akan dibuka selama jam berikut: pukul 06.30 sampai 09.30 pagi dan pukul 15.30 sampai 18.30. Selain jam yang sudah ditentukan, pintu-pintu ini akan dikunci.

## **Pembaruan Sekolah Distrik Philadelphia**

Pada hari Kamis, 30 Juli, Dewan Pendidikan menyetujui perubahan yang diajukan tentang rencana pembukaan kembali Distrik dan Kalender Akademi 2020-2021. Sekolah akan mulai pada Rabu, 2 September 2020, dan semua peserta didik K-12 akan mengikuti pembelajaran digital selama lima hari dalam seminggu. Untuk informasi lebih lanjut, silakan kunjungi [situs web](#) Sekolah Distrik Philadelphia.

Silakan kunjungi [Hub Informasi Virus Corona](#) Sekolah Distrik Philadelphia untuk mendapatkan pembaruan terkini.

## **PHL Pre-K**

PHLpreK merupakan program pra-K berkualitas GRATIS Kota Philadelphia yang memberikan kepada anak-anak dasar yang kuat untuk pendidikan mereka. Pendaftaran untuk PHLpreK sudah dibuka! Kota menawarkan pra-K berkualitas, dan gratis di lebih 130

lokasi di seluruh Philadelphia tahun ini. Harap dicatat bahwa semua penyedia wajib mengikuti protokol keselamatan dan kebersihan yang baru, sesuai dengan petunjuk dari Pusat Pengendalian dan Pencegahan Penyakit (CDC) dan Departemen Kesehatan Masyarakat Philadelphia. Petunjuk-petunjuk ini meliputi:

- Persyaratan Masker
- Jarak sosial dan pembatasan ukuran kelas
- Protokol kebersihan yang baru.

Keselamatan peserta didik, keluarga dan staff PHLpreK menjadi prioritas utama.

[Pelajari lebih lanjut tentang cara mendaftar pra-K berkualitas dan gratis melalui PHLpreK.](#)

## **Pembaruan Departemen Jalan**

Pengambilan sampah dan daur ulang telah mengalami keterlambatan di seluruh kota. Untuk informasi lebih lanjut dan pembaruan COVID-19 lainnya, silakan kunjungi [situs web](#) Departemen Jalan.

## **Sensus 2020**

Pemulihan paska COVID-19 di Philadelphia tergantung pada penghitungan Sensus 2020 yang akurat dan lengkap. Jika Anda belum memberikan respons tentang sensus tersebut, luangkan waktu 5 – 10 menit hari ini dan lakukan secara online (daring).

Untuk para imigran beserta teman-temannya, Philly Counts 2020 terus mengingatkan mereka tentang pentingnya Sensus 2020 dan mendorong penduduk Philadelphia untuk berpartisipasi. Bantu mereka mendapatkan informasi dengan menggunakan platform sosial Anda untuk mengingatkan jaringan Anda bahwa setiap orang dapat berpartisipasi pada Sensus 2020. Setiap orang penting di sini tanpa memandang dari mana mereka berasal atau berapa lama mereka telah tinggal di negara ini.

Kunjungi [toolkit media sosial](#) ini untuk mendukung Philly Counts dengan menggalakkan Sensus 2020.

---

# Cara Agar Tetap Aman

## Wajib Menggunakan Masker

Pada hari Jumat, 26 Juni, Walikota menandatangani Perintah Penggunaan Masker, yang mewajibkan masker digunakan di setiap ruangan tempat umum dan di luar ruangan jika terdapat kurang dari enam kaki di antara orang-orang dari rumah yang berbeda. Hanya akan ada jumlah pengecualian terbatas, termasuk untuk anak-anak di bawah usia 8 tahun. Perintah ini tidak akan dilaksanakan oleh polisi. Tujuannya untuk mengirimkan pesan yang jelas bahwa penggunaan masker tidak dapat dan tidak bisa opsional ketika kasusnya terus bertambah di seluruh negara.

## Membuka kembali Dengan Hati-Hati

COVID-19 belum pergi, jadi kami harus membuka kembali dengan hati-hati. Baca lebih lanjut tentang kemajuan kami di situs [Membuka kembali Dengan Hati-Hati](#).

Meskipun kehidupan belum sepenuhnya kembali normal, kota mulai [secara bertahap menghapuskan pembatasan](#). Karena bisnis [sudah dibuka kembali](#) dan beberapa kegiatan sudah mulai kembali, apa saja yang Anda boleh dan tidak boleh lakukan? Kunjungi [blog ini](#) untuk beberapa tips bagaimana agar tetap aman.

## Pelacakan Kontak

### Tentang Pelacakan Kontak

Pelacakan kontak merupakan alat penting yang digunakan departemen kesehatan untuk melawan penyakit. Pada umumnya, pelacakan kontak memerlukan identifikasi orang-orang yang memiliki penyakit menular dan “kontak” mereka (orang-orang yang mungkin telah terpapar) dan bekerja sama dengan mereka untuk menghentikan penyebaran penyakit tersebut.

Partisipasi dalam pelacakan kontak bersifat sukarela. Setiap saat orang dapat menolak berpartisipasi, tetapi berpartisipasi benar-benar dapat membantu menghentikan penyebaran penyakit tersebut dan menyelamatkan hidup orang lain. Saat ini, pelacakan kontak menjadi salah satu cara terbaik untuk menghentikan penyebaran COVID-19, yang juga dikenal sebagai virus corona.

Pelacakan Kontak bersifat Rahasia dan Aman

Para penyelidik kasus dan pelacak kontak **tidak akan pernah:**

- Mengeluarkan informasi yang diambil dari tes COVID-19 atau dari staf pelacakan kontak kami kepada lembaga penegak hukum mana pun, termasuk ICE.
- Menanyakan tentang status keimigrasian Anda.
- Memberitahukan kontak yang memberikan informasi kontak mereka kepada kami.
- Menanyakan nomor Jaminan Sosial, nomor kartu kredit, atau nomor rekening bank.

Kunjungi [halaman ini](#) untuk informasi lebih lanjut tentang pelacakan kontak di Philadelphia.

## Patuhi Pedoman Kesehatan Masyarakat

- Cuci tangan Anda, jaga jarak sejauh enam kaki untuk melakukan jarak sosial, gunakan masker untuk melindungi diri Anda dan orang lain, serta sebisa mungkin tetap di rumah. Informasi selengkapnya [di sini](#).
- Memakai masker di tempat umum. Hal ini merupakan salah satu cara terbaik untuk melindungi diri Anda dan orang lain. Baca [tips ini](#) cara memakai masker Anda.
- Ingatkan diri Anda tentang [Pokok Pembicaraan Pimpinan Komunitas](#) dan [Poster Jarak Sosial](#) Departemen Kesehatan.

## Dites

Kota Philadelphia telah meluncurkan **pencari situs pengujian** baru untuk membantu orang-orang menemukan situs pengujian COVID-19. Pencari ini tersedia dalam enam bahasa, dan peta akan diperbarui secara rutin karena lokasi pengujian baru berubah. Lokasi pengujian dijalankan oleh berbagai organisasi, termasuk rumah sakit, klinik perawatan darurat, dan apotek, serta Kota Philadelphia. Silakan pergi ke informasi kontak dari situs individu untuk selengkapnya. **Pengujian COVID-19 gratis dan tidak pernah meminta bukti kewarganegaraan.**

Siapa yang harus dites:

Departemen Kesehatan Masyarakat Philadelphia merekomendasikan tes COVID-19 apabila:

- Anda telah terpapar dari seseorang yang terinfeksi COVID-19 (tunggu sampai 7 hari setelah terkena paparan untuk memastikan akurasi tes) ATAU

- Anda memiliki gejala COVID-19, termasuk:
  - Batuk
  - Sesak napas ATAU
  - Dua dari tiga gejala ini: demam, panas dingin, nyeri otot, sakit tenggorokan, kehilangan kemampuan mengecap rasa atau mencium

Pengujian mungkin diprioritaskan pada tempat-tempat tertentu untuk orang-orang yang memiliki gejala di atas yang:

- Dirawat di rumah sakit
- Memiliki **kondisi medis kronis**.
- Tinggal atau bekerja di pengaturan kerumunan, termasuk rumah jompo, fasilitas kesehatan perilaku, tempat penampungan, dan penjara.
- Bekerja di pelayanan kesehatan, keamanan umum, atau pekerja esensial lainnya (seperti Polisi, Pemadam Kebakaran, EMS, transportasi massal, toko bahan pangan, dan staf apotek).
- Memiliki kontak yang dekat dari kasus yang diketahui atau terkait dengan kluster kasus yang diketahui.

**Perusahaan tidak wajib meminta bukti tes negatif untuk kembali bekerja.** Sebaliknya, ikuti rekomendasi untuk berapa lama karyawan yang sakit harus diisolasi di rumah.

Untuk informasi tentang pengujian, hubungi penyedia layanan kesehatan Anda atau kunjungi FAQ (TANYA JAWAB) kami perihal **dites di Philadelphia**. Anda juga dapat menghubungi 24/7 saluran bantuan virus corona di 800-722-7112 untuk berbicara dengan profesional layanan kesehatan atau kirimkan pertanyaan ke Departemen Kesehatan Masyarakat Philadelphia via situs web kami.

Dapatkan informasi apakah Anda memenuhi persyaratan

Setiap lokasi pengujian mempunyai persyaratan sendiri, dan informasi itu dimasukkan untuk setiap lokasi di peta. **Tak ada lokasi pengujian yang meminta pembayaran, asuransi atau bukti kewarganegaraan.** Tetapi beberapa lokasi mungkin:

- Membatasi pengujian ke orang-orang yang memenuhi kriteria tertentu.
- Meminta janji temu.
- Meminta rujukan dari penyedia layanan kesehatan.
- Meminta Anda untuk tetap di mobil Anda (untuk lokasi lantatur).

Pastikan untuk menelepon terlebih dahulu karena sebagian lokasi meminta janji temu. Nomor telepon tersedia di peta.

Anda bisa mendapatkan layanan kesehatan tanpa memandang status kewarganegaraan Anda dan kemampuan Anda berbicara bahasa Inggris. Baca tentang [Kebijakan penyambutan di Philadelphia](#) dan [hak-hak Anda dalam pengaturan kesehatan](#).

## Temukan lokasi pengujian COVID-19 yang terdekat dengan Anda

# Di mana Mendapatkan Bantuan

## Tunjangan Publik

Bantuan keuangan: Daftar untuk mendapatkan tunjangan negara dan federal

Departemen Layanan Kemanusiaan Pennsylvania baru-baru ini melaporkan bahwa permohonan untuk tunjangan yang dikeluarkan negara belum dinaikkan di atas tingkat sebelum pandemi. Untuk warga yang kehilangan pekerjaan atau pemotongan gaji setelah COVID-19, [program-program ini dapat memberikan bantuan yang sangat diperlukan untuk melalui masalah sulit ini](#).

Foto dari tunjangan yang tersedia:

- SNAP: Hingga \$650/bulan untuk keluarga dengan empat orang anak
- Bantuan kesehatan: Gratis atau asuransi kesehatan dengan biaya sangat murah
- Bantuan uang tunai: Hingga \$500/bulan untuk keluarga dengan empat orang anak
- Utilitas: Tunjangan maksimum hingga \$800

Warga dapat mendaftar secara online (daring) untuk tunjangan-tunjangan ini di aplikasi online negara [compass.state.pa.us](https://compass.state.pa.us). Jika Anda membutuhkan bantuan mendaftar untuk tunjangan ini, hubungi program Kota BenePhilly di 833-373-5868.

Untuk informasi lebih lanjut tentang tunjangan dan kelayakan, kunjungi [blog post](#) ini.

## Pembaruan Lainnya

- Menerima perlindungan kesehatan untuk COVID-19 tidak termasuk dalam ketetapan pungutan publik. Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi [USCIS](#) atau hubungi [Layanan Hukum Komunitas](#) di 215-981-3700.
- Tunjangan untuk pengangguran tidak termasuk dalam ketetapan pungutan publik [menurut USCIS](#). Lihat [Kantor Pennsylvania Untuk Kompensasi Pengangguran](#) untuk mendapatkan pembaruan karena tunjangan mungkin diperluas. Hubungi [Bantuan Hukum Philadelphia](#) untuk pertanyaan yang lebih banyak.
- [BenePhilly](#) dapat membantu Anda mendaftar untuk berbagai manfaat. Hubungi 844-848-4376.
- [PCCY](#) dapat membantu Anda mendapatkan asuransi kesehatan untuk anak Anda dan Anda sendiri. Hubungi 215-563-5848, ext.17 untuk mendapatkan bantuan dalam bahasa Anda.
- Kelayakan untuk Bantuan Medis Darurat telah diperluas untuk menanggung COVID-19. Hubungi [Layanan Hukum Komunitas](#) untuk informasi cara mendaftar.

## Bantuan Makanan

Pihak Kota telah meluncurkan situs pencari makanan (<http://phila.gov/food>) yang memberikan informasi dalam enam bahasa dan mencakup program makanan yang didukung oleh pihak Kota, makanan untuk peserta didik, makanan untuk orang lanjut usia, dan lokasi di tempat terbuka.

Selain itu, ada sumber daya gratis untuk [bantuan kehamilan, menyusui, bayi, dan balita](#) yang tersedia selama COVID-19.

## Bantuan Perumahan dan Utilitas

- [Layanan ponsel dan internet murah](#).
- [Pengusiran dan penyitaan](#) untuk sementara waktu ditangguhkan.
- Penghentian [air](#), [bensin](#), dan [listrik](#) juga ditangguhkan.

## Bantuan Penyewaan bagi penyewa yang terkena dampak COVID-19

PHDC saat ini menerima permohonan untuk Fase 2 bantuan penyewaan. Para penyewa dan pemilik sewa dapat mengirimkan permohonan mereka online, melalui faks, atau melalui surat. Dana akan diberikan berdasarkan yang datang lebih dahulu yang akan dilayani. PHDC akan menerima permohonan sampai 30 September atau sampai



ketersediaan dana tidak ada lagi. Untuk informasi lebih lanjut tentang apakah Anda memenuhi syarat dan cara mendaftar, kunjungi [PHLrentalassist.org](http://PHLrentalassist.org).

## Bantuan Kepemilikan Rumah bagi pemilik rumah yang terkena dampak COVID-19

Lembaga Pembiayaan Perumahan Pennsylvania (PHFA) saat ini menerima permohonan yang lengkap untuk bantuan kepemilikan rumah melalui [situs web mereka](#). Semua bantuan tergantung pada ketersediaan dana.

## Hak-hak Anda di Tempat Kerja

- Pada 26 Juni 2020, Walikota Kenney menandatangani pemberlakuan [Perindungan Karyawan Berkaitan dengan Hukum Perintah Kesehatan Darurat COVID-19](#). Hukum ini melindungi karyawan yang “membocorkan kecurangan” tentang pelanggaran kesehatan perusahaan selama COVID-19. [Kunjungi blog ini](#) dari Kantor Tenaga Kerja Walikota untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.
- [Philadelphia telah menambahkan peraturan Izin Sakit Dibayar selama COVID-19](#). Karyawan yang ditanggung dapat menggunakan izin sakit mereka untuk masalah-masalah dan perawatan pencegahan berkaitan COVID-19 tanpa rasa takut untuk penggantian.
- [Pemberlakuan Undang-Undang Kondisi Kerja Mingguan di Philadelphia](#). Lihat bagian dari Undang-Undang yang berlaku selama pandemi.
- Untuk informasi lebih lanjut tentang hak-hak Anda di tempat kerja, kunjungi [Tanya Jawab](#) Layanan Hukum Komunitas.

## Bantuan untuk Kesehatan Mental, Kecanduan, dan Ketidakmampuan Intelektual

- Kota Philadelphia memberikan [layanan kesehatan mental, kecanduan, dan ketidakmampuan intelektual](#).
- Untuk layanan kesehatan mental dan kecanduan, hubungi Hotline Kesehatan Perilaku Komunitas 24/7 di 888-545-2600.
- Untuk krisis kesehatan mental, hubungi hotline krisis 24/7 di 215-685-6440.
- Untuk individu yang membutuhkan dukungan perawatan opioid segera, hubungi [Poin Akses NET](#) di 844-533-8200 atau 215-408-4987.

- Untuk layanan ketidakmampuan intelektual, hubungi Departemen Layanan Kesehatan Perilaku & Ketidakmampuan Intelektual di 215-685-5900.
- [Sumber daya tersedia untuk mendorong penggunaan zat/bahan yang lebih aman selama COVID-19.](#)

## Bantuan untuk Kekerasan Rumah Tangga

- [Perlindungan terhadap kekerasan dan kekerasan rumah tangga](#) tersedia selama COVID-19.
- Hotline Kekerasan Rumah Tangga Philadelphia buka 24/7 di 866-723-3014.
- Jika Anda ingin mendapatkan perlindungan hukum, Anda dapat mencari Unit Pelaporan Darurat di Pusat Keadilan Kriminal, Ruang B-03 1301 Filbert St., Philadelphia, PA 19107.
- Hubungi Pusat Hukum Kekerasan Terhadap Wanita di 215-686-7082 dengan menggunakan nomor yang aman agar pengacara dapat menghubungi Anda kembali.
- [Pusat Layanan Kewarganegaraan](#) memiliki sumber daya rencana keselamatan, hotline, dan bantuan hukum dalam berbagai bahasa.
- [Women Organized Against Rape \(WOAR\)/Organisasi Wanita Penentang Pemerkosaan](#) memiliki hotline 24/7 di 215-985-3333 untuk penyintas dari tindakan penyimpangan seksual, pelecehan seksual, dan penyerangan seksual. Hubungi 215-985-3315 untuk informasi lebih lanjut tentang layanan WOAR.

## Melaporkan Kejahatan Kebencian dan Insiden Bias

- COVID-19 mempengaruhi kita semua. [Kejahatan kebencian yang didasarkan pada etnisitas dan ketakutan virus corona adalah ilegal.](#)
- Hubungi [Komisi Philadelphia untuk Hubungan Kemasyarakatan](#) di [pchr@phila.gov](mailto:pchr@phila.gov) atau 215-686-4670 untuk melaporkan insiden kebencian dan bias.
- [Sumber daya tambahan](#) dari Komisi Hubungan Kemasyarakatan Pennsylvania tentang kejahatan kebencian di seluruh negara

---

## Sumber Daya Di Seluruh Negara Bagian

- Situs web [Negara Bagian Pennsylvania](#) memiliki pembaruan lebih banyak tentang COVID-19. Lihat di sini juga, untuk panduan tentang pemungutan suara dan tunjangan untuk pengangguran.
- [Koalisi Kewarganegaraan Keimigrasian Pennsylvania](#) memiliki petunjuk untuk sumber daya terkait COVID-19 di Pennsylvania.